空き缶
Empty Cans
空罐　　빈캔

Collected twice a month
毎月2次　　월 2회

Cans for drinks, food, pet food, seaweed laver, snacks and tea, and cans manufactured from aluminum and steel

▶Please empty the contents and wash out the inside. Crush the cans.

饮料罐头、速食罐头（包括宠物食品 罐头），紫菜、点心、茶的罐头、铝、铁制的罐盖和瓶盖、金属制塞子

▶谓用完后仔细清洗，尽可能压扁。

음료수 캔, 식료품 캔(애완동물용의 통조림도 가능), 김, 과자, 차 등의 캔, 알루미늄, 스틸제의 뚜껑,병 뚜껑

▶내용물을 모두 비워서 물로 씻어낸 후에,가능한 한 부피를 줄여 주십시오.

プラスチック類
Plastics
塑料垃圾
플라스틱류

Collected once a week
毎周1次　　주 1회

■Hard and soft plastics, CD, DVD
■Products with a プラ (plastic) mark
■Foam polystyrene containers
■PET bottle caps
■Egg cases, plastic bags, shopping bags, film,food wrap

▶Please put plastics out In transparent or semi-transparent bags. You should ensure that they are not blown away by wind, and that they cannot be opened.

★Note that very dirty/filthy plastics products are treated as 'Combustible garbage' .

■硬质或软质的塑料制品、CD、DVD
■标有塑料记号的制品
■泡沫托盘等泡沫塑料制品
■塑料瓶的盖子
■鸡蛋盒、塑料袋、食品袋、胶卷、保鲜膜等

▶装在透明或者半透明的袋子里投放。尽量设法防止垃圾随风飘散。

★脏了的塑料类垃圾，可以和可燃垃圾一起扔掉

■경질, 연질의 플라스틱류,CD, DVD
■플라스틱 마크가 붙어 있는 것
■상품 보호용 등의 발포 스티로폼 조각
■페트병의 뚜껑
■계란 포장 껍질, 비닐 봉지, 쁘리백, 필름, 랩 등

▶투명 또는 반투명의 봉지에 넣어 배출해 주십시오. 바람에 날아가지 않도록 처리해 주십시오.

★더러운 정도가 심한 것은 태울 수 있는 쓰레기로 배출

有害ごみ
Hazardous Waste
*Collected with Plastics
有害垃圾
(和塑料类垃圾一起回收)
유해성 쓰레기
(플라스틱과 같은 날 수거)

Spray cans, aerosol cans, butane gas cartridges, disposable lighters, mobile batteries,electronic cigarettes, small rechargeable battery, products with built-in lithium-ion batteries, etc.

▶Please make sure that spray cans are completely empty.
▶Please label the bags 有害ごみ (hazardous waste).
▶Please do not put cans into the same bag.

Dry-cell batteries, fluorescent lamps and thermometers

▶Please put these items into bags or boxes labeled 有害ごみ (hazardous waste).

喷射罐、药剂喷雾罐、卡式炉、一次性打火机、移动充电器、电子烟、小型可充电电池、锂离子电池等内置产品

▶必须用完内填物。
▶放入袋中并标明「有害ごみ」(有害垃圾）。

干电池、萤光灯管、体温表

▶干电池、萤光灯管、体温表等都要分开投放。
▶放入空箱子、袋子等里面，并标明「有害ごみ」(有害垃圾) 后投放。

스프레이 캔, 살충제 캔, 휴대용 가스렌지의 가스용기, 일회용 라이터, 모바일 배터리, 전자 담배,소형 충전식 배터리,리튬이온 배터리 등 내장 제품

▶반드시 내용물을 다 빼내고 난 후에 버려 주십시오.
▶봉지에 넣고「有害ごみ」(유해성 쓰레기)라는 종이를 붙여서 배출해 주십시오.

건전지, 형광등, 체온계

▶건전지, 형광등, 체온계 등과는 분리해서 버려 주십시오.
▶빈 상자,봉지 등에 넣고「有害ごみ」(유해성 쓰레기)라고 표시한 후에 배출해 주십시오.

古紙
Waste Paper
(newspaper, magazines, corrugated cardboard & other paper)
旧纸张
(报纸、杂志、瓦楞纸板、其他纸制品)
헌종이
(신문, 잡지, 종이 상자, 그 외 종이류)

Collected once a week
毎周1次　　주 1회

Newspapers, corrugated cardboard, magazines

▶Paper that can be used for resources should be sorted and bundled by type. Please tie the items securely with string or rope in a crisscross fashion.

Leaflets (including postcards, posters, wrapping paper, cardboard, receipts, business cards and notes)

▶Please put these items into paper bags or bundle them together with a string or rope.

*You can also put small pieces of paper between magazines.

报纸（包括广告单）、瓦楞纸板、杂志（书）

▶按种类区别，用绳子打十字插好。(报纸、杂志、瓦楞纸板、其他纸制品)

其他纸制品（明信片、招贴、包装纸、纸板、收据、名片、笔记纸等）

▶装入纸袋或用带子紧紧包捆。
数量少的话，也可以夹在杂志里。

신문지(전단지 포함), 종이 상자, 잡지(책)

▶종류별로 분리해서 끈으로 십자 형태로 묶어서 배출해 주십시오.

그 외 종이(엽서, 포스터, 포장지, 마분지, 영수증, 명함, 메모지 등)

▶종이 봉투에 넣고 끈으로 잘 묶어 주십시오.
소량일 경우 잡지와 함께 넣어 배출하셔도 됩니다.

古着
Used Clothes
旧衣服
헌옷

Collected once a week
毎周1次　　주 1회

Clothes, underwear, sheets, blankets, unstained curtains

▶Please make sure to put these items into bags labeled 古着 (used clothes).

★Please avoid disposing of these items on rainy days.
★Please put soiled, torn or wet items into bags labeled 可燃ごみ (combustible garbage) on collection day.

还可以继续穿的衣服、内衣、毛毯、床单、毛巾毯、干净的窗帘

▶必须装入袋中并标明「古着」(旧衣服) 后投放。

★请不要在下雨或快要下雨的日子投放。
★脏的东西、破的东西以及湿的东西、请在投放可燃烧垃圾的规定日子里贴上「可燃ごみ」(可燃烧垃圾）的标签投放。

착용 가능한 의류, 속옷, 모피, 시트, 수건, 깨끗한 커튼

▶반드시 봉지에 넣어「古着」(헌 옷)이라고 표시한 후에 배출해 주십시오.

★비가 오거나 내릴듯한 날에는 배출하지 말아 주십시오.
★더러워진 것, 찢어진 것, 찢은 것 등은 태울 수 있는 쓰레기를 배출하는 날에「可燃ごみ」(태울 수 있는 쓰레기)라고 표시한 후에 배출해 주십시오.

ごみの分別案内・粗大ごみの手数料案内はAIチャットボットをご利用ください。(対応言語:英語・中国語・ハングル・ベトナム語)
The AI chatbot is available for inquiries about the separation and disposal of garbage and the handling fee for oversized garbage.
(Supported languages: English, Chinese, Korean and Vietnamese)
垃圾分类指南以及大型垃圾的手续费指南请使用AI聊天机器人翻译。(支持语种： 英语、中文、韩语、越南语)
쓰레기 분리 수거 안내・ 대형쓰레기 수수료 안내는 AI 챗봇을 이용하여 주십시오.(대응 언어:영어・중국어・한국어・베트남어)

AI chatbot